

11. FONCTIONS DU PRÉSIDENT	11. POWERS OF THE CHAIRPERSON
<p>(1) Le président est le premier dirigeant du Tribunal; à ce titre, il en assure la direction et contrôle la gestion de son personnel; il peut notamment répartir les tâches entre les membres et désigner les présidents de séance.</p> <p>(2) Le Tribunal peut, par règlement administratif, régir son activité et la conduite de ses travaux.</p> <p>(3) Le président peut déléguer tel de ses pouvoirs, à l'exception du pouvoir de délégation, à tout autre membre.</p> <p>(4) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, la présidence est assumée par le vice-président.</p> <p>(5) En cas d'absence ou d'empêchement du président et du vice-président ou de vacance de leurs postes, la présidence est assumée par le membre que désigne le Tribunal.</p>	<p>(1) The Chairperson is the chief executive officer of the Tribunal and is responsible for management of the staff and supervision of the work of the Tribunal, including the allocation of work among its members and the assignment of members to preside at hearings.</p> <p>(2) The Tribunal may pass by-laws governing the conduct of its affairs.</p> <p>(3) The Chairperson may delegate any of the Chairperson's powers, other than the power to delegate, to any member of the Tribunal.</p> <p>(4) The Vice-chairperson shall act as Chairperson if that office is vacant, or in the event of the Chairperson's absence or incapacity.</p> <p>(5) In the event of the absence or incapacity of both the Chairperson and the Vice-chairperson, or if both of those offices are vacant, the Tribunal shall designate a member to act as Chairperson.</p>

ARTICLES CORRESPONDANTS :

<p><i>LSA:</i> 11(1) 11(2) 11(3) 11(4) 11(5)</p>	<p><i>CCT:</i> 12.01(1) - 12.01(2), (3) 12.03 12.03</p>	<p><i>LRTFP:</i> 44 - 45 46(1) 46(2)</p>
------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------